



Nee!

Nee!

Nee!

Nee!

Nee!

Nee!

Nee!

Nee!

Ihre Toilette ist kein Mülleimer

Mit etwas gutem Willen kann jeder von uns dazu beitragen, unserer Umwelt und damit auch uns selbst einen großen Gefallen zu tun.

In den Abfluss gehören eigentlich nur die menschlichen Exkremente (natürlich auch das Toilettenpapier), sowie das Abwasser aus dem Bad, der Spüle, der Waschmaschine und dem Putzeimer. Die biologische Kläranlage kann diese Abwässer behandeln und gereinigtes Wasser in die Flüsse abgeben. Produkte wie Chemikalien, Medikamente, Altöl können hier nicht abgebaut werden. Feststoffe, wie Müll, Hygieneartikel und andere Grobstoffe tragen zu Verstopfungen und mechanischen Problemen im Kanal und auf der Kläranlage bei.

Votre WC n'est pas une poubelle

Chacun peut contribuer à la protection de l'environnement.

Nos stations d'épuration biologiques sont conçues pour traiter les eaux usées ménagères composées d'excréments humains, de papier toilette, des eaux de la salle de bains, des eaux de la vaisselle et de la machine à laver ainsi que des eaux de nettoyage de la maison. Les produits chimiques, médicaments et huiles usagées ne peuvent pas être traités dans nos stations. Les déchets solides tels que produits d'hygiène et autres produits grossiers induisent des bouchages et des problèmes mécaniques dans la canalisation et les stations d'épuration.

www.sidero.lu |



Der Abfluss ist kein Mülleimer

Mit etwas gutem Willen kann jeder von uns dazu beitragen, unserer Umwelt und damit auch uns selbst einen großen Gefallen zu tun.

Die meisten Straßeneinläufe oder Gullys sind direkt in den Fluss angeschlossen, das heißt, man soll seinen Putzeimer nicht dort entleeren, sondern im Haus.

Mehr als 30% der Abfälle, die im Rechen gefangen werden, dürften an sich nie über die Toilette entsorgt werden. In den Kläranlagen des SIDERO werden im Jahr rund 200 Tonnen Rechengut gesammelt. Abfälle die eigentlich nichts in unserem Abwasser verloren haben. Hierbei entstehen jährlich Kosten in Höhe von rund 50 000 €, die über die Abwasserabgaben an den Bürger verrechnet werden.

L'égout n'est pas une poubelle

Chacun peut contribuer à la protection de l'environnement.

Les bouches d'égout sur la voirie publique sont en général raccordées directement à nos ruisseaux et rivières. Pour cette raison, il est conseillé de verser les eaux du nettoyage dans un siphon à l'intérieur de la maison qui est raccordé à la station d'épuration.

Le SIDERO collecte plus de 200 tonnes de déchets de dégrillage dans les stations d'épuration qu'il gère. Ces déchets ne devraient pas se trouver dans les eaux usées. L'élimination génère un coût annuel de l'ordre de 50.000 Euros, sans compter les colmatages de pompes et autres pannes engendrées par les déchets au niveau de la canalisation. Tous ces coûts se répercutent sur le prix de l'eau.

www.sidero.lu |

